

**Tagduda Tazzayrit Tamagdayt Tayerfant  
Aylif n Usedwel Ayelnaw**

**Tasweđt Tamatut n Tesnedwelt**

**Tamehla n Ulmud Asinaw Amatu d Uttiknik**

**Iyawasen n yiseggasen  
Tutlayt tamaziyt  
Aseggas 3u n uyerbaz alemmas / Aswir wis-3**

Cutember 2018

**PREAMBULE**

Composante de l'identité algérienne, la langue amazighe occupe, aujourd'hui, sa place de langue nationale et officielle au côté de la langue arabe. Au-delà de l'objectif immédiat de langue d'expression, de communication et d'intercompréhension entre tous les citoyens algériens, elle participe de l'éducation à une citoyenneté responsable et active des apprenants. De concert avec les autres disciplines scolaires ; elle est appelée à relever le défi lancé au système éducatif par les transformations multi dimensionnelles que subit la société. A ce titre, les finalités de l'enseignement de cette langue, est indissociable des finalités d'ensemble du système éducatif national.

Durant le cycle moyen, le programme de tamazight se propose de rendre les élèves capables de s'exprimer à l'oral et à l'écrit, en développant chez eux les principales formes de discours, à savoir : la narration, la description, l'explication et l'argumentation. Ces compétences discursives ont déjà été abordées au niveau d'apprentissages précédents, d'une manière progressive et par dominante.

En effet, le niveau 2 (N2/1° et 2°AM) a mis l'accent sur l'approche diversifiée de textes à dominante narrative aisément accessibles à la compréhension et à la sensibilité des apprenants : le récit, le conte et les formes de discours qui leur sont liées telles que les passages descriptifs, explicatifs et prescriptifs. La lecture de ces genres de textes a été le point de départ pour l'initiation aux productions orales et écrites de même genre.

Au N3 (3° et 4°AM), le programme se propose d'approfondir l'étude de ces formes de discours en mettant davantage l'accent sur les formes liées au narratif en proposant des situations de communication qui les favorisent et qui induisent en même temps l'argumentation et le sens critique.

Les activités d'apprentissage essentielles que constituent la lecture, l'écriture et l'oral, permettront, comme au N2, de promouvoir une autre compétence qui consiste à nourrir l'emploi du discours : la compétence culturelle. Il s'agit à ce niveau d'apprentissage de rendre l'apprenant capable, à l'usage du discours oral et écrit, de témoigner de sa culture propre mais aussi universelle, en utilisant les ressources de la langue amazighe dans l'ensemble de ses communications de la vie scolaire, personnelle et sociale. La nature de cette culture dépassera le patrimoine propre pour aller à travers la lecture de genres littéraires plus ouverte sur l'Algérie et sur le monde. Etre capable de témoigner de sa culture dans sa langue d'apprentissage, c'est faire preuve de maîtrise d'une compétence transversale intégratrice par excellence. C'est la culture qui véhicule les valeurs en rapport avec les différentes manifestations où s'exprime le patrimoine vivant tels les spectacles, les expositions, les concerts, les festivals, etc.

Au N3 des apprentissages, la lecture doit acquérir un statut particulier : être à la fois une compétence à développer et un instrument de savoir et d'apprentissage. On fera lire aux élèves des textes littéraires appropriés à leur niveau, leur âge, aux compétences discursives visées, ainsi que des textes courants de formes diversifiées présentés dans un manuel et sur d'autres supports médiatiques dans le but de répondre à leurs besoins personnels, scolaires et sociaux. La conduite de la lecture doit suggérer qu'il n'y a pas de lecture gratuite mais une recherche constante de sens liée à la découverte de son utilité et du plaisir qui en découle. Par une pratique fréquente de lecture de textes, une véritable interdépendance des activités de la langue sera mise en exergue.

De même, l'activité d'écriture doit se situer dans la continuité des apprentissages acquis au N1 et N2 : ayant déjà été initié à la manière d'organiser ses écrits, à produire des énoncés de mieux en mieux structurés, l'apprenant, au N3, est invité à rédiger des textes de formes variées et de plus en plus cohérents. Il doit apprendre à mobiliser ses connaissances orthographiques et grammaticales, à avoir une certaine autonomie de production. Il doit, en produisant ses écrits, tenir

compte du destinataire, des spécificités du récit. La production écrite à ce niveau doit devenir un moyen privilégié d'expression et de communication. Dans cet esprit, une compétence essentielle de l'écrit doit être exigée de l'apprenant, celle de la lisibilité. Tout élève qui écrit doit d'abord pouvoir lire facilement ses écrits ; il doit pouvoir être lu sans difficulté par ses destinataires.

A l'oral, les élèves amazighophones pratiquent spontanément la communication et l'expression dans leur variante ; ils doivent être préparés en fin de 4AM à une pratique spontanée d'une langue amazighe intervariantale. Pour cette catégorie d'apprenants, l'enseignement s'appuiera sur leur prérequis variantal. Il faut viser avec ces élèves une initiation à une pratique plus raisonnée de l'oral à laquelle ils ne sont pas encore habitués. La pratique raisonnée de la communication orale doit se concrétiser par le développement de la capacité d'écoute et de prise de parole d'une manière ordonnée et dans des situations d'apprentissage diversifiées. Cela permettra de mieux structurer la pensée et d'interagir d'une manière appropriée avec leur entourage.

Concernant les non amazighophones, on continuera à proposer des extraits de contes amazighs, de courts paragraphes descriptifs, des paysages, des passages porteurs de références culturelles amazighes. Cela permettra d'élargir leur horizon culturel et de leur donner l'occasion de comparer les ressemblances et les différences pour en témoigner dans leur entourage. Comme en N2, les activités de communication orale seront associées directement aux activités de la lecture et de la production écrite. Cela consistera à les rendre capables de faire la correspondance entre l'écrit, la prononciation et l'intonation ; se servir du lexique acquis à travers des textes lus ou écoutés et de décrire ce qu'ils voient à travers des illustrations du manuel, d'autres dessins ainsi que l'environnement immédiat.

Compte tenu de tout ce qui précède, le plan propose un contenu de programme qui s'inscrit dans le développement de la capacité de lire et de produire, oralement et par écrit, des textes de types et de formes variés, d'au moins cent soixante (160) mots, à dominante narrative intégrant les éléments que requiert le discours narratif, y compris l'argumentatif et le prescriptif, dans une langue correcte, structurée et cohérente.

Une première page reprend le cadrage général des documents de référence en termes de compétences du cycle et des valeurs. Une sorte de tableau de bord que l'enseignant doit avoir sous les yeux pour le choix des supports et la mise en œuvre des activités, afin de garder en vue les exigences des programmes en termes de profil global et de référents culturels.

Les tableaux des plans reprennent les entrées incontournables des programmes officiels : les types de texte et les ressources linguistiques. Les ressources de langue ont été allégées afin d'éviter un enseignement centré exclusivement sur le système de la langue. Les points de langue les plus pertinents par rapport au type de structure y figurent. Une colonne montre des exemples de situations langagières dans lesquelles l'enseignant pourrait faire produire par le groupe-classe ou par les élèves individuellement des tâches diversifiées. En fonction du contexte et du niveau des élèves, ces listes de situations peuvent être enrichies ou adaptées par l'enseignant.

## COMPETENCE GLOBALE

Au terme de la 3<sup>e</sup> AM, l'élève devra, assez correctement, être en mesure de communiquer à l'oral, de lire et de comprendre des textes de formes diverses, de produire à l'écrit, des textes narratifs, intégrant d'autres formes de discours, prenant en compte ses acquis linguistiques, ayant un comportement et des relations de bon citoyen vis-à-vis de ses semblables et de son environnement.

## VALEURS

- **Identité** : L'élève a conscience des éléments qui composent son identité algérienne (l'Islamité, l'Arabité et l'Amazighité).
- **Conscience nationale** : Au-delà de l'étendue géographique du pays et la diversité de sa population, l'élève a conscience de ce qui fait l'unité nationale à savoir une histoire, une culture, des valeurs partagées, une communauté de destin, des symboles...
- **Citoyenneté** : L'élève est en mesure de délimiter en toute objectivité ce qui relève des droits et ce qui relève des devoirs en tant que futur citoyen et de mettre en pratique cette pondération dans ses rapports avec les autres. (Cf. Constitution algérienne).
- **Ouverture sur le monde** : Tout en ayant conscience de son identité, socle de sa personnalité, l'élève est en mesure de prendre de l'intérêt à connaître les autres civilisations, de percevoir les ressemblances et les différences entre les cultures pour s'ouvrir sur les civilisations du monde et respecter l'altérité.

## COMPETENCES TRANSVERSALES

**L'élève est capable de :**

### D'ordre intellectuel

- développer des démarches de résolution de situations problèmes ;
- analyser de l'information ; - résumer de l'information ;
- synthétiser des informations ;
- donner son point de vue, émettre un jugement argumenté ;
- évaluer, s'auto évaluer pour améliorer son travail ;
- développer un esprit critique.

### D'ordre méthodologique

- rechercher, seul, des informations dans des documents pour résoudre le problème auquel il est confronté ;
- utiliser des usuels : encyclopédies, dictionnaires, grammaires, ... ;
- prendre des notes et de les organiser ;
- concevoir, planifier et présenter un projet individuel ;
- développer des méthodes de travail autonomes.

### D'ordre de la communication

- communiquer de façon intelligible, lisible et appropriée ;
- exploiter les ressources de la communication ;
- utiliser les TICE dans son travail scolaire et extrascolaire.

### D'ordre personnel et social

- structurer sa personnalité ;
- interagir positivement en affirmant sa personnalité mais aussi en respectant l'avis des autres ; - s'intégrer à un travail d'équipe, un projet mutualisé, en fonction des ressources dont il dispose ;
- manifester de l'intérêt pour le fait culturel : salon du livre, expositions, manifestations, etc. ;
- manifester un effort soutenu et de la persévérance dans les tâches dans lesquelles il s'engage ; - accepter l'évaluation du groupe ;
- développer un esprit d'initiative ;
- manifester sa créativité dans un projet personnel.

| <b>Compétence terminale</b> : lire, comprendre et produire des textes des textes narratifs intégrant d'autres formes de discours |  |  |   |  |                 |
|--|--|--|---|--|-----------------|
| <b>Domaines</b>  | <b>Composantes de la compétence</b>  | <b>Ressources</b>  | <b>Types de situations d'apprentissage.</b>   | <b>Critères d'évaluation</b>   | <b>Horaires</b> |
| <b>Oral et écrit</b>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Produire des textes cohérents et correctement structurés, plus au moins longs, de genres, de formes et de dimensions variées.</li> <li>- S'exprimer et communiquer assez correctement à l'oral, avec suffisamment de clarté et de rigueur.</li> <li>- S'exprimer d'une manière logique en expliquant un phénomène ou en rapportant un évènement vécu ou observé.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Le lexique thématique ;</li> <li>- Les relations sémantiques : synonymie, antonymie ;</li> <li>- La polysémie ;</li> <li>- Types et formes de phrases (verbale, non verbale, fonctions en expansions ; négative, affirmative) ;</li> <li>- Les connecteurs logiques (indicateurs spatiotemporels, le but, la cause et la conséquence.</li> <li>- Structure du récit et de la séquence explicative.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- L'enseignant met les élèves en situation de classer les mots en champs lexico-sémantiques ;</li> <li>- L'enseignant met les élèves en situation de lire un texte et faire des comptes rendus ;</li> <li>- L'enseignant met les élèves en situation de rapporter des événements ;</li> <li>- A partir de ce que les élèves ont appris dans le cours d'histoire, le professeur met les apprenants en situation de raconter un fait historique en rapport avec les rois amazighs (Massinissa, Jugurtha, Juba 2 ...).</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- L'élève distingue entre les mots de champs différents ;</li> <li>- Son compte rendu est cohérent ;</li> <li>- Il fait preuve d'une bonne connaissance du personnage</li> <li>- Il repère à bon escient les caractéristiques des formes de discours ;</li> <li>- Il repère aisément les différents éléments de cohésion d'un texte.</li> <li>- Il produit en tenant compte de l'enchaînement des idées ;</li> <li>- Il assure l'ordre chronologique des actions qui font la trame d'une histoire.</li> <li>- Il rapporte fidèlement les évènements vécus ou non ;</li> </ul> | 96 h            |

***Ayawas n useggas n yilmuden***  
***Aseggas 3u alemmas / Aswir wis-3***

| TRIMESTRE | EVALUATION DIAGNOSTIQUE   |   |
|-----------|---|---|
|           | COMPETENCES TERMINALES  | CRITERES SUR LA MAITRISE DE LA COMPETENCE   |
| 1         | <p><b>Lecture / compréhension de l'écrit</b> : l'élève sait Lire et comprend assez correctement des textes narratifs intégrant des passages explicatifs, descriptifs et dialogués.</p>  | <p>L'apprenant</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- distingue entre les mots de champs différents ;</li> <li>- peut déceler des mots intrus introduits dans un champ lexical ;</li> <li>- rend fidèlement le compte rendu d'une lecture ;</li> <li>- fait preuve d'une bonne compréhension d'un texte lu ;</li> <li>- fait preuve d'une bonne connaissance du personnage et en manifeste de la fierté.</li> <li>- lit correctement et rapidement ;</li> <li>- lit de façon expressive en tenant compte de la ponctuation ;</li> <li>- repère à bon escient les caractéristiques des formes de discours ;</li> <li>- repère aisément les différents éléments de cohésion d'un texte.</li> <li>- saisit la désorganisation d'un texte ;</li> </ul>  |
|           | <p><b>Expression / communication orales</b> : l'élève Sait s'exprimer et communiquer assez correctement à l'oral, avec suffisamment de clarté et de rigueur.</p> <p><b>Expression et communication écrites</b> : l'élève sait produire assez correctement des textes narratifs insérant des passages explicatifs.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- repère facilement les mots déjà acquis ;</li> <li>- prononce correctement les sons, les mots ;</li> <li>- tient compte de la ponctuation simple ;</li> <li>- lit avec une voix modérée et une intonation correcte ;</li> <li>- peut renseigner sur un texte lu ;</li> <li>- identifie le personnage d'un récit ;</li> <li>- prend soin de rédiger son texte d'une manière lisible ;</li> <li>- adopte dans son écrit les signes de ponctuation adéquats ;</li> <li>- se sert d'un brouillon avant d'écrire au propre ;</li> <li>- révisé son texte pour l'améliorer ;</li> <li>- va à la ligne pour marquer le paragraphe et l'alinéa</li> <li>- respecte l'enchaînement des idées en construisant les phrases</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>- copie correctement les modèles d'écriture minuscules et majuscules ;</li> <li>- produit des phrases entières lisibles et correctes ;</li> <li>- commet de moins en moins de fautes d'orthographe ;</li> </ul> |

|  |                           |  |
|--|---------------------------|--|
|  | descriptifs et dialogués. | <ul style="list-style-type: none"><li>- utilise la ponctuation simple à bon escient ;</li><li>- choisit les mots qui conviennent en produisant un texte ;</li><li>- sait mettre les connecteurs à la place qui convient ;</li><li>- sait utiliser le brouillon avant de passer au propre ;</li><li>- relit ses écrits et corrige ses erreurs ;</li><li>- gère correctement l'espace de sa feuille.</li><li>- produit en tenant compte de l'enchaînement des idées ;</li><li>- assure l'ordre chronologique des actions qui font la trame d'une histoire.</li><li>- rapporte fidèlement les événements vécus ou non ;</li></ul> |
|--|---------------------------|--|



| TRIMESTRE | EVALUATION DIAGNOSTIQUE   |   |
|-----------|---|---|
|           | COMPETENCES TERMINALES  | CRITERES SUR LA MAITRISE DE LA COMPETENCE   |
| 2         | <p><b>Lecture / compréhension de l'écrit</b> : l'élève sait Lire et comprend assez correctement des textes narratifs intégrant des passages explicatifs, descriptifs et dialogués.</p>  | <p>L'apprenant</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- distingue entre les mots de champs différents ;</li> <li>- peut déceler des mots intrus introduits dans un champ lexical ;</li> <li>- rend fidèlement le compte rendu d'une lecture ;</li> <li>- fait preuve d'une bonne compréhension d'un texte lu ;</li> <li>- fait preuve d'une bonne connaissance du personnage et en manifeste de la fierté.</li> <li>- lit correctement et rapidement ;</li> <li>- lit de façon expressive en tenant compte de la ponctuation ;</li> <li>- repère à bon escient les caractéristiques des formes de discours ;</li> <li>- repère aisément les différents éléments de cohésion d'un texte.</li> <li>- saisit la désorganisation d'un texte ;</li> </ul>  |
|           | <p><b>Expression / communication orales</b> : l'élève Sait s'exprimer et communiquer assez correctement à l'oral, avec suffisamment de clarté et de rigueur.</p> <p><b>Expression et communication écrites</b> : l'élève sait produire assez correctement des textes narratifs insérant des passages explicatifs, descriptifs et dialogués.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- repère facilement les mots déjà acquis ;</li> <li>- prononce correctement les sons, les mots ;</li> <li>- tient compte de la ponctuation simple ;</li> <li>- lit avec une voix modérée et une intonation correcte ;</li> <li>- peut renseigner sur un texte lu ;</li> <li>- identifie le personnage d'un récit ;</li> <li>- prend soin de rédiger son texte d'une manière lisible ;</li> <li>- adopte dans son écrit les signes de ponctuation adéquats ;</li> <li>- se sert d'un brouillon avant d'écrire au propre ;</li> <li>- révisé son texte pour l'améliorer ;</li> <li>- va à la ligne pour marquer le paragraphe et l'alinéa</li> <li>- respecte l'enchaînement des idées en construisant les phrases</li> </ul><br><ul style="list-style-type: none"> <li>- copie correctement les modèles d'écriture minuscules et majuscules ;</li> <li>- produit des phrases entières lisibles et correctes ;</li> <li>- commet de moins en moins de fautes d'orthographe ;</li> <li>- utilise la ponctuation simple à bon escient ;</li> </ul> |

|  |  |   |
|--|--|---|
|  |  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- choisit les mots qui conviennent en produisant un texte ;</li> <li>- sait mettre les connecteurs à la place qui convient ;</li> <li>- sait utiliser le brouillon avant de passer au propre ;</li> <li>- relit ses écrits et corrige ses erreurs ;</li> <li>- gère correctement l'espace de sa feuille.</li> <li>- produit en tenant compte de l'enchaînement des idées ;</li> <li>- assure l'ordre chronologique des actions qui font la trame d'une histoire.</li> <li>- rapporte fidèlement les événements vécus ou non ;</li> </ul> |
|--|--|---|

| TRIMESTRE | EVALUATION DIAGNOSTIQUE  |  |
|-----------|--|--|
|           | COMPETENCES TERMINALES   | CRITERES SUR LA MAITRISE DE LA COMPETENCE  |
| 3         | <p><b>Lecture / compréhension de l'écrit</b> : l'élève sait Lire et comprend assez correctement des textes narratifs intégrant des passages explicatifs, descriptifs et dialogués.</p> | <p>L'apprenant</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- distingue entre les mots de champs différents ;</li> <li>- peut déceler des mots intrus introduits dans un champ lexical ;</li> <li>- rend fidèlement le compte rendu d'une lecture ;</li> <li>- fait preuve d'une bonne compréhension d'un texte lu ;</li> <li>- fait preuve d'une bonne connaissance du personnage et en manifeste de la fierté.</li> <li>- lit correctement et rapidement ;</li> <li>- lit de façon expressive en tenant compte de la ponctuation ;</li> <li>- repère à bon escient les caractéristiques des formes de discours ;</li> <li>- repère aisément les différents éléments de cohésion d'un texte.</li> <li>- saisit la désorganisation d'un texte ;</li> </ul> |
|           | <p><b>Expression / communication orales</b> : l'élève Sait s'exprimer et communiquer assez correctement à l'oral, avec suffisamment</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- repère facilement les mots déjà acquis ;</li> <li>- prononce correctement les sons, les mots ;</li> <li>- tient compte de la ponctuation simple ;</li> <li>- lit avec une voix modérée et une intonation correcte ;</li> <li>- peut renseigner sur un texte lu ;</li> </ul>   |

|  |  |   |
|--|--|---|
|  | <p>de clarté et de rigueur.</p> <p><b>Expression et communication écrites :</b> l'élève sait produire assez correctement des textes narratifs insérant des passages explicatifs, descriptifs et dialogués.</p> | <ul style="list-style-type: none"><li>- identifie le personnage d'un récit ;</li><li>- prend soin de rédiger son texte d'une manière lisible ;</li><li>- adopte dans son écrit les signes de ponctuation adéquats ;</li><li>- se sert d'un brouillon avant d'écrire au propre ;</li><li>- révisé son texte pour l'améliorer ;</li><li>- va à la ligne pour marquer le paragraphe et l'alinéa</li><li>- respecte l'enchaînement des idées en construisant les phrases</li></ul><br><ul style="list-style-type: none"><li>- copie correctement les modèles d'écriture minuscules et majuscules ;</li><li>- produit des phrases entières lisibles et correctes ;</li><li>- commet de moins en moins de fautes d'orthographe ;</li><li>- utilise la ponctuation simple à bon escient ;</li><li>- choisit les mots qui conviennent en produisant un texte ;</li><li>- sait mettre les connecteurs à la place qui convient ;</li><li>- sait utiliser le brouillon avant de passer au propre ;</li><li>- relit ses écrits et corrige ses erreurs ;</li><li>- gère correctement l'espace de sa feuille.</li><li>- produit en tenant compte de l'enchaînement des idées ;</li><li>- assure l'ordre chronologique des actions qui font la trame d'une histoire.</li><li>- rapporte fidèlement les événements vécus ou non ;</li></ul> |
|--|--|---|

**Ayawas n useggas n usenqed imezgi  
Tamaziyt**

| NIVEAU      | TRIMESTRE | SEMAINE  | DOMAINE               | APPRENTISSAGES CIBLES PAR L'EVALUATION   | OBSERVATIONS  |
|-------------|-----------|--|-----------------------|--|---|
| <b>3 AM</b> | <b>1</b>  | <b>3<sup>ème</sup><br/>semaine de<br/>novembre</b> | <b>ORAL<br/>ECRIT</b> | ➤ Situations de reformulation de textes narratifs sous une forme résumée.  | <b>Les semaines de contrôle continu sont données à titre indicatif</b><br><br><b>VOIR LES MODALITES CONTENUES DANS LA DERNIERE CIRCULAIRE SUR L'EVALUATION ET LE CONTROLE CONTINU</b> |
|             | <b>2</b>  | <b>3<sup>ème</sup><br/>semaine de<br/>février</b>  |                       | ➤ Situations permettant d'organiser sa production.<br>➤ Situations portant sur la description d'une personne, d'un lieu, d'un objet. |   |
|             | <b>3</b>  | <b>4<sup>ème</sup><br/>semaine<br/>d'avril</b>     |                       | ➤ Situations de production un récit intégrant des passages, descriptifs et dialogués.  |   |